

Αθήνα, 05/03/2019
Αριθ. Πρωτ.: 127/2019

Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Ξ Η
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΡΙΤΑΣ ΕΛΛΑΣ
ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ ΦΑΡΣΙ / ΑΡΑΒΙΚΩΝ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑΣ
ΜΕ ΣΧΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΕΡΓΟΥ

Η Κάριτας Ελλάς, Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο, Μη Κερδοσκοπικού Χαρακτήρα και Μη Κυβερνητική Οργάνωση, που εδρεύει στην Αθήνα, στην οδό Καποδιστρίου 52, Πλατεία Βάθης, είναι Φορέας της Καθολικής Εκκλησίας στην Ελλάδα για την Ποιμαντική της Φιλανθρωπίας, της Αγαθοεργίας και της Κοινωνικής Συμπάραστασης και βοηθά χωρίς διακρίσεις άτομα που έχουν ανάγκη. Η Κάριτας Ελλάς, ενεργώντας δυνάμει σχετικής απόφασης του Διοικητικού της Συμβουλίου και λαβαίνοντας υπόψη της τα όσα ορίζονται στα άρθρα 2, 3, 4, 11 και 17 του Καταστατικού της,

Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Τ Τ Ε Ι

την πλήρωση από γυναίκα μίας (1) θέσης εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου με πλήρη απασχόληση και με την ειδικότητα: «**ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ ΦΑΡΣΙ ή/και ΑΡΑΒΙΚΩΝ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑ**» για την περιοχή της Λέσβου, η οποία θα απασχοληθεί στο αναφερόμενο Φιλανθρωπικό Σωματείο με την επωνυμία «Κάριτας Ελλάς», στο παρακάτω περιγραφόμενο σε περίληψη Έργο:

Τίτλος Έργου: «Μετάβασις Ρ.528-001/2018» - Συμμετοχή, ενίσχυση και κοινωνική ένταξη προσφύγων/μεταναστών στην Ελλάδα

Σύντομη Περιγραφή:

Βασικός στόχος του Έργου είναι η παροχή ψυχοκοινωνικής υποστήριξης συμπεριλαμβανομένων κοινωνικών, εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων και δραστηριοτήτων ενσωμάτωσης σε γειτονίες της Αθήνας και μέσα σε επίσημες ανοιχτές δομές φιλοξενίας προσφύγων στη Λέσβο.

1.- Επιλογή και Πρόσληψη

Η επιλογή και στη συνέχεια η πρόσληψη της Διερμηνέα Φαρσί / Αραβικών – Πολιτισμικής Διαμεσολαβήτριας θα γίνει από την Εκτελεστική Επιτροπή της Κάριτας Ελλάς, ανάμεσα σε άτομα που θα έχουν από πριν αξιολογηθεί από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία θα εξετάσει και τα δικαιολογητικά που θα έχουν καταθέσει οι υποψήφιοι και οι οποίες θα έχουν κληθεί σε συνέντευξη από την Επιτροπή αυτή, όπως ειδικότερα ορίζεται στην αριθ. 19 / 16-5-2016 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Κάριτας Ελλάς. Θα επιλεγεί η υποψήφια, της οποίας τα τυπικά, τα ουσιαστικά και τα άλλα, κατά την κρίση της αρμόδιας Επιτροπής Αξιολόγησης, προσόντα, υπερτερούν έναντι αυτών των άλλων υποψηφίων.

2.- Αριθμός Θέσεων Εργασίας

Μία (1)

3.- Ειδικότητα

Διερμηνέας Φαρσί ή/και Αραβικών – Πολιτισμική Διαμεσολαβήτρια

4.- Σύμβαση Εργασίας

α) Είδος Σύμβασης: Σύμβαση Εξαρτημένης Εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου, από 01/04/2019 έως και 30/06/2019

β) Ημέρες και ώρες απασχόλησης: Όλες τις εργάσιμες ημέρες της εβδομάδας, από Δευτέρα έως και Παρασκευή και ώρες 9 π.μ. έως 5 μ.μ.

5.- Φορέας απασχόλησης

Το Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο - Μ.Κ.Ο με την επωνυμία «**Κάριτας Ελλάς**» - Αθήνα

6.- Αντικείμενα εργασιών

Πρωταρχικός ρόλος της γυναίκας «ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑΣ» Αραβικών είναι η διερμηνεία, μετάφραση και συνοδεία επωφελούμενων με στόχο **την ίση πρόσβαση των ωφελούμενων στις υπηρεσίες και ομαλής διεξαγωγής των δράσεων του προγράμματος**, όπως αυτές σχεδιάζονται τόσο από τον Τοπικό Συντονιστή όσο και από τον Υπεύθυνο Προγράμματος.

Η Διερμηνέας Φαρσί ή/και Αραβικών - Πολιτισμική Διαμεσολαβήτρια

- εργάζεται ως διερμηνέας της ομάδας σε κάθε σημείο όπου υλοποιείται το έργο
- Μεταδίδει επακριβώς το περιεχόμενο και το ύφος της προφορικής επικοινωνίας
- Μεταφράζει έγγραφα στις απαιτούμενες γλώσσες
- Συνεργάζεται στενά σε καθημερινή βάση με το προσωπικό και όλους τους ωφελούμενους
- Υποστηρίζει όλο το προσωπικό ώστε να επικοινωνεί με τους ωφελούμενους του έργου και όταν κρίνεται απαραίτητο με όλους όσους συμμετέχουν σε δραστηριότητες του έργου
- Παρέχει υπηρεσίες μετάφρασης / διερμηνείας λαμβάνοντας υπόψη τις πολιτισμικές διαφορές (πολιτισμική διαμεσολαβήτρια)
- Παρέχει υποστήριξη σε όλη την ομάδα υλοποίησης του έργου
- Συμμετέχει σε όλες τις συνεδρίες και συναντήσεις με τους ωφελούμενους (δραστηριότητες του καθημερινού προγράμματος, επισκέψεις, ταξίδια, έρευνες κ.λπ.)
- Είναι διαθέσιμη και πρόθυμη να εργαστεί σε Δομές Φιλοξενίας εντός Λέσβου
- Η Διερμηνέας Φαρσί ή/και Αραβικών Πολιτισμική Διαμεσολαβήτρια συνεργάζεται στενά με τον Τοπικό Συντονιστή, την ομάδα έργου καθώς και τον Υπεύθυνο Προγράμματος, ώστε να εξασφαλιστεί η ομαλή πρόοδος και ανάπτυξη των δράσεων του Προγράμματος σε τοπικό επίπεδο.

7.- Εργασιακό Περιβάλλον

Η εργασία πραγματοποιείται **στη Λέσβο**.

8.- Αποποίηση ευθύνης

Η παρούσα περιγραφή εργασιακής θέσεως, δεν συνιστά διεξοδική λίστα ικανοτήτων, καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που σχετίζονται με τη θέση αυτή.

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΑ

- Αναγνωρισμένο Απολυτήριο Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης
- Πτυχίο μετάφρασης και διερμηνείας θα θεωρηθεί πλεονέκτημα
- Προηγούμενη εμπειρία σε σχετική με το αντικείμενο θέση και ιδιαίτερα σε πρόγραμμα ψυχοκοινωνικής στήριξης θα συνεκτιμηθεί

- Τουλάχιστον δύο (2) έτη εμπειρίας σε αντίστοιχη θέση
- Άριστη ή πολύ καλή γνώση χειρισμού της Ελληνικής σε γραπτό και προφορικό λόγο
- Εμπειρία εργασίας με πρόσφυγες και μετανάστες
- Έγκυρη άδεια παραμονής και εργασίας στην Ελλάδα / Δυνατότητα κατά νόμο εργασίας στην Ελλάδα
- Πολιτισμική ευαισθησία και άριστες επικοινωνιακές ικανότητες
- Ομαδική εργασία, ευελιξία
- Ικανότητα εργασίας σε ένα απαιτητικό περιβάλλον
- Ικανότητα σύνταξης σύντομων αναφορών
- Πλήρης γνώση και εκτίμηση του Οράματος και της Αποστολής της Κάριτας Ελλάς, περιλαμβανομένης της εξοικείωσης με την Κοινωνική Διδασκαλία της Καθολικής Εκκλησίας

Υποβολή Αίτησης υποψηφιότητας και άλλων δικαιολογητικών

Οι ενδιαφερόμενες πρέπει να υποβάλλουν στη Γραμματεία της Κάριτας Ελλάς: **α) Αίτηση, β) Συνοδευτική Επιστολή, γ) Πλήρες Βιογραφικό τους Σημείωμα στην ελληνική γλώσσα και δ) Δήλωση Συναίνεσης**. Τα δικαιολογητικά αυτά μπορούν οι ενδιαφερόμενες να τα υποβάλλουν στην ηλεκτρονική διεύθυνση job.caritas3@caritas.gr και με ένδειξη τον κωδικό της θέσης **ΔΦΠΔ 03/2019 – Διερμηνέας Φαρσί ή/και Αραβικών / Πολιτισμική Διαμεσολαβήτρια για τη Λέσβο**.

Καταληκτική προθεσμία υποβολής των αιτήσεων και των αντίστοιχων δικαιολογητικών ορίζεται η **Κυριακή 17 Μαρτίου 2019**.

Οι ενδιαφερόμενες που θα υποβάλλουν υποψηφιότητα για τη θέση της Διερμηνέα Φαρσί ή/και Αραβικών - Πολιτισμικής Διαμεσολαβήτριας, πρέπει να έχουν άδεια να εργαστούν στην Ελλάδα την περίοδο που καταθέτουν την Αίτησή τους και τα λοιπά δικαιολογητικά ή με δυνατότητα ανανέωσης, τουλάχιστον, για όσο διάστημα θα προβλέπει η Σύμβαση Εργασίας τους.

Η υποψήφια που θα επιλεγεί οφείλει να προσκομίσει τα έγγραφα που θα ζητηθούν από τα αρμόδια όργανα της Κάριτας Ελλάς.

Η τήρηση και επεξεργασία των βιογραφικών σημειωμάτων θα γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί διαχείρισης και προστασίας προσωπικών δεδομένων.

Η παρούσα Προκήρυξη δημοσιεύεται στο Δελτίο Ημερήσιας Ενημέρωσης (Δ.Η.Ε.) του Γραφείου Τύπου της Ιεράς Συνόδου της Καθολικής Ιεραρχίας Ελλάδας, στα Κοινωνικά Μέσα Δικτύωσης της Κάριτας Ελλάς, στις Κάριτας των Καθολικών Εκκλησιαστικών Επαρχιών της Ελλάδας και σε ιστοσελίδες ανεύρεσης εργασίας. Αντίγραφο της παρούσας Προκήρυξης, καθώς και Έντυπο για τη συμπλήρωση της Αίτησης, οι ενδιαφερόμενες μπορούν να αναζητήσουν στην ιστοσελίδα της Κάριτας Ελλάς www.caritas.gr.

Ο Πρόεδρος
της Κάριτας Ελλάς
Πατέρας Αντώνιος Βουτσίνος
Ιερέας